



**DOMINIQUE PETITGAND:**  
**"11 Petites Compositions  
Familiales" (Staalplaat)**

И вновь не перестаешь поражаться оригинальности тем и сюжетов, откуда черпает свое творческое вдохновение мир современной музыки. Если бы не заголовок данного мини-реализа общей продолжительностью около 20 минут, вам бы и в голову не пришло, что так вот просто, шутивно-иронично и эффектно-убедительно одновременно можно охватить огромный мир маленькой жизни, чтобы передать его через звук с поразительной искренностью и чистотой глазами детства, со всеми его открытиями, снами, мечтами и повседневной реальностью. В данном случае, глазами французского музыканта-концептуалиста Dominique Petitgand (petit - от французского "маленький") и убедительной документальной достоверностью (Доминик выступал ранее и как режиссер видео- и короткометражек) в рамках его новой работы "11 небольших семейных композиций" - захватывающих хроник, втягивающих слушателя в кокон воспоминаний, как перелистывания старого семейного альбома. Глубоко интимные и одновременно искренне достоверные, открытые вашему слуху, эти короткие звуковые фрагменты напомнили мне другого французского минималиста Pascal Comelade (его "Ragazzin' The Blues" в 1991 поразили тогда своей звуковой убедительностью и подчеркнутой мелодичностью коротких пес, сыгранных на ... игрушечных музыкальных инструментах) и кадры бытовых зарисовок фильмов Кустурицы, отмеченные не раз на крупнейших фестивалях мира,

включая Канны. Работа Доминика Петиганда также не раз выставлялась на выставках в Москве и Париже, а в концертном воплощении - в Нанси, Ванкувере (Канада), Париже и Кресте, заслуженно завоевав призы Радио Нова (Арль, Франция), "Hörspiele" в Париже и зительские симпатии на Электро-клип в Монреале (Канада). Открывая окружающий нас мир заново, композитору удалось создать собственные хроники микшируемой жизни, замкнутой и органичной человеческой обстановки и его окружения, внутреннего мира населяющих его звуков, монологов, бытовых шумов и изычно-атмосферного инструментария в разнообразной повседневной реальности портретного образа Франции, и одновременно - Жизни в целом, с простотой и любовью к объектам творческого исследования. Работу добрую и убедительную по своей сути, говорящую голосом Времени.

Panorama du Don  
Russie  
Mai 1996

**PANORAMA DU DON/Mai 1996**  
*traduit du russe :*

"Et encore une fois, on n'arrête pas de s'étonner de l'originalité des thèmes et des sujets dans lesquels le monde de la musique moderne tire son inspiration créative. Et si ce n'était le titre de cette mini réalisation d'environ 20 minutes, vous ne pouvez pas imaginer qu'on peut embrasser le monde immense de la petite vie avec une simplicité impressionnante, avec une ironie, en s'amusant et en même temps d'une manière convaincante, pour le reproduire par le son avec une sincérité étonnante et la pureté des yeux d'enfance, avec toutes ses découvertes, ses rêves et la réalité quotidienne. Dans ce cas précis, avec les yeux d'un musicien conceptualiste français Dominique Petitgand et une authenticité convaincante et réaliste (Dominique travaillait avant comme metteur en scène de vidéo et de courts-métrages) dans sa nouvelle oeuvre 11 petites compositions familiales-des chroniques passionnantes- les auditeurs sont attirés dans le cocon du souvenir comme on feuillette un album familial.../L'oeuvre de Dominique Petitgand a été de nombreuses fois présentées lors d'expositions à Moscou et à Paris et ses concerts personnels ont été montrés à Nancy Vancouver (Canada), Paris et Crest, remportant des prix bien mérités de Radio Nova (Arles, France), Hörspiele à Paris et gagnant la sympathie des spectateurs à Electro-Clip à Montréal (Canada). Ouvrant de nouveau l'environnement, le compositeur a réussi à créer ses propres chroniques de la vie mixée, de la conjoncture organique et fermée de son entourage, de son univers intérieur plein de sons, de monologues, de bruits de la vie courante et d'élégantes instrumentations atmosphériques dans la réalité pittoresque quotidienne du portrait de la France et en même temps de la Vie dans son intégralité, avec une simplicité et un amour pour les objets de l'analyse créative.

Un travail généreux, convaincant et profond qui parle avec la voix de son époque."